

臺南市 107 年市長盃語文競賽客家語字音字形

【大埔腔學生組】

一、請寫出「」內客家語漢字之拼音，共 100 題。

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
1	過「年」	ngienˇ	16	「審」查	shimˆ
2	「遷」徙	cien+	17	「全」盛	cionˇ
3	脫「離」	liˇ	18	字「典」	dienˆ
4	跋「崎」	giaˋ	19	奉「承」	shinˇ
5	「堆」肥	doi+	20	「冠」軍	guanˋ
6	「貨」物	foˋ	21	「消」毒	siau+
7	材「料」	liau ˋ	22	凳「檯」	guang+
8	「癩」手	kioˇ	23	等「級」	kibˆ
9	壯「膽」	damˆ	24	瑜「螺」	loˇ
10	捐「款」	kuanˋ	25	打孔「翹」	kiauˋ
11	「搜」索	shiu+	26	差「役」	rhidˋ
12	皮「鞋」	heˇ	27	值「日」	ngidˋ
13	「歌」曲	go+	28	「隔」開	gagˆ
14	「朋」友	penˇ	29	殮「殮」	ngiemˋ
15	「銳」角	rhuiˋ	30	講天「缺」	kiedˆ

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
31	起「榼」	kuag ^ˆ	49	「國」家	guad ^ˆ
32	「佛」教	fud ^ˋ	50	「秋」分	ciu ⁺
33	「報」恩	bo ^ˋ	51	「押」金	ab ^ˆ
34	「網」路	miong ^ˆ	52	皇「后」	heu ^ˋ
35	「剝」樵	dog ^ˋ	53	裁「縫」	fung ^ˇ
36	反「覆」	fug ^ˋ	54	「協」會	hiab ^ˋ
37	碗「筷」	kuai ^ˋ	55	「專」家	zhon ⁺
38	目澀「澀」	seb ^ˆ	56	宮「廟」	miau ^ˋ
39	「草」坪	co ^ˆ	57	「荒」地	fong ⁺
40	合「格」	gied ^ˆ	58	階「段」	ton ^ˋ
41	「闖」雞	rham ⁺	59	小「說」	shod ^ˋ
42	打「獵」	liab ^ˋ	60	「自」重	cii ^ˋ
43	艱「苦」	ku ^ˆ	61	「執」行	zhib ^ˆ
44	「籽」麥	nga ^ˋ	62	嘴「燥」	zau ⁺
45	開「墾」	kien ^ˆ	63	超「額」	ngiag ^ˆ
46	「文」化	vun ^ˇ	64	牌「樓」	leu ^ˇ
47	「禁」止	gim ^ˋ	65	「划」龍船	pa ^ˇ
48	「冰」庫	ben ⁺	66	「誇」口	kua ⁺

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
67	「交」換	gau+	84	繁「殖」	chid`
68	酒「醉」	zui`	85	「扭」揪	ngiu^
69	「遭」病	che`	86	滑痢「肚」	du^
70	軟「弱」	ngiog`	87	灰「色」	sed^
71	「階」級	gai+	88	「兌」換	dui`
72	「酒」甕	ziu^	89	甜「叛」	ban^
73	「刮」皮	guad^	90	「粗」蠻	cu+
74	樟「腦」	no^	91	鬥「樺」	sun^
75	封「鎖」	so^	92	「恭」喜	giung+
76	重鈹「鈹」	demˇ	93	陋「俗」	siug`
77	「神」仙	shinˇ	94	「勤」勞	kiunˇ
78	活「潑」	pad^	95	屋「簷」	rhamˇ
79	「激」出	gid^	96	房「租」	zu+
80	「榨」果汁	ziod`	97	「差」別	ca+
81	農「業」	ngiab`	98	「膨」發	pong`
82	發「明」	minˇ	99	「帆」布	famˇ
83	「撐」船	cang`	100	「名」聲	miangˇ

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出客家語漢字，共 100 題。

* 「/」表示不同音讀

題號	客家語拼音	客家語漢字	題號	客家語拼音	客家語漢字
1	gu [^] 「 guai [`] 」	怪	17	「 sed [^] 」 ma ^ˇ	息
2	mi [^] 「 ci ⁺ 」	篩	18	gui [`] 「 zied [^] 」	節
3	「 moi ^ˇ 」 ngin ^ˇ	媒	19	en ⁺ 「 cin ^ˇ 」	情
4	dam ^ˇ 「 de ³⁵ 」	哆	20	「 ngog [^] 」 rha [`]	罍
5	「 mag [^] 」 ziu [^]	麥	21	died [^] shin [`] 「 gau [`] 」	筊
6	「 lim ⁺ 」 ziu [^]	唸	22	「 dug [^] 」 rhi [^]	涿
7	「 chi ^ˇ 」 gie ⁺ ab [^]	刷	23	「 bid [^] 」 ngiab [^]	畢
8	「 liug [^] 」 ci [^]	錄	24	hod [^] hod [^] dod [^] 「 dod [^] 」	咄
9	「 kui [^] 」 bai [`]	跪	25	「 hi ⁺ 」 ngiog [^]	虛
10	「 du ^ˇ 」 ced [^]	堵	26	「 bang ⁺ 」 siong [^]	擲
11	「 cam ⁺ 」 guan ⁺	參	27	「 lud [^] 」 mo ⁺	啟
12	ca ^ˇ 「 gu ⁺ 」	箍	28	gied [^] 「 sim ⁺ 」	心
13	「 kiung ^ˇ 」 ku [^]	窮	29	du [^] guad [^] 「 guad [^] 」	膾
14	「 giam [^] 」 ciu ⁺	撿	30	「 hong [`] 」 cong ^ˇ	跣
15	「 shin [`] 」 hien ^ˇ	聖	31	「 hib [^] 」 ngied [^]	翕
16	gied [^] 「 shed [^] 」	舌	32	「 tien ⁺ 」 zai ⁺	天

題號	客家語拼音	客家語漢字	題號	客家語拼音	客家語漢字
33	cab [^] 「fa ⁺ 」	花	51	da [^] 「kien ^ˇ 」	拳
34	「kiang [`] 」 siag [^]	傲	52	「to [^] 」 cin ⁺	討
35	「bong [^] 」 pon [`]	傍	53	「cheu ⁺ 」 rhed [^]	超
36	「chim ^ˇ 」 shon ^ˇ	沉	54	za [`] 「rhog [^] 」	藥
37	「pu ⁺ 」 tu [`]	普	55	goi [^] 「shen [`] 」	善
38	gu ⁺ 「si ⁺ 」	栖	56	chung ^ˇ 「tiab [^] 」	疊
39	「zhi [`] 」 fui [`]	智	57	「cha ⁺ 」 zam [`]	車
40	fung ^ˇ 「teu [`] 」	豆	58	「chid [^] 」 tad [^]	直
41	「gong [`] 」 de ⁺	降	59	ca ⁺ 「co [`] 」	錯
42	「gi ⁺ 」 ngi [`]	技	60	「rham [`] 」 giog [^]	揆
43	「goi [^] 」 shen [`]	改	61	「sin ⁺ 」 chun ⁺	新
44	da [^] pad [^] 「lai [`] 」	賴	62	gi ⁺ 「fui [`] 」	會
45	「zhu [`] 」 nga ^ˇ	蛙	63	「nau [`] 」 zhung ⁺	鬧
46	「gai [^] 」 chu ^ˇ	解	64	「gieu [`] 」 zhi ⁺	噉
47	e [^] 「se [`] 」	細	65	gid [^] 「siong ^ˇ 」	祥
48	bo ⁺ 「ziong [^] 」	獎	66	tam ^ˇ 「lun [`] 」	論
49	fong ^ˇ 「ngoi [`] 」	礙	67	「sung [`] 」 ga [`]	送
50	fan [^] 「kong [^] 」	抗	68	「hon ^ˇ 」 tien ⁺	寒

題號	客家語拼音	客家語漢字	題號	客家語拼音	客家語漢字
69	piˇ 「 hio+ 」	靴	85	rhiuˇ 「 liau` 」	奈
70	「 vunˇ 」 shui^	汶	86	「 kiaˇ 」 zhim+	擎
71	gon+ 「 shab^ 」	涉	87	shong+ 「 diam` 」	店
72	sad^ 「 mang+ 」	猛	88	bai` 「 tog` 」	託
73	「 gua` 」 ho`	掛	89	cong+ 「 ku` 」	庫
74	rhenˇ 「 kuanˇ 」	環	90	「 zog` 」 vunˇ	作
75	「 med^ 」 panˇ	墨	91	ko` 「 changˇ 」	程
76	tiam+ 「 den+ 」	丁	92	pon` 「 sam^ 」	糝
77	ceˇ 「 cionˇ 」	全	93	「 kud` 」 fug`	屈
78	「 ciag^ 」 ngiag^	刺	94	zhoi` 「 ma+ 」	碼
79	rhun^ 「 giu^ 」	久	95	「 so+ 」 co^	掌
80	mug^ 「 zhib^ 」	汁	96	「 kie` 」 rhog`	契
81	「 cai^ 」 nab^	採	97	chiu` 「 seu+ 」	餽
82	to` 「 li+ 」	理	98	kung+ 「 kog` 」	殼
83	pinˇ 「 giun+ 」	均	99	go+ 「 kiug` 」	曲
84	「 siaˇ 」 nginˇ	錫	100	san^ 「 pin^ 」	品